

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1951)

**Heft:** 1160

**Rubrik:** Cronaca nostrana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

Il fato ha ordito che la Valle Leventina, già funestata negli scorsi mesi da luttuosi avvenimenti, fosse nuovamente la scena di una disgrazia fatale la mattina del 9 maggio u.s. Ma lasciamo parlare la cronaca. Nel cielo di Faido alcuni aerei della Compagnia di aviazione di stanza a Magadino stavano svolgendo ripetute evoluzioni. Ad un tratto, erano esattamente le 11.29, i funzionari della stazione di Faido e la gente di Osco e delle altre terre che dai loro terrazzi guardano come da un balcone la sottostante vallata, dopo aver percepito quei caratteristici scoppi che indicano qualcosa di anormale nel funzionamento dei motori degli aeroplani, avevano osservato come uno degli apparecchi procedesse con difficoltà, a velocità ridotta ed in posizione inclinata. Quando poi l'aereo era giunto sul lato sinistro della valle ad un'altezza di circa 850 m., a 200 m. in linea d'aria sotto Osco in direzione della terra Ruslina, si vedeva il pilota gettarsi dall'aeroplano munito di paracadute e la macchina continuare la sua corsa senza direzione per una cinquantina di metri e dopo aver asportato le cime di alcuni alberi, cadere nella fauna di Osco incendiandosi. Sorte non migliore toccava allo sventurato aviatore. La ridotta altezza fra il punto di lancio fuori dell'apparecchio ed il pendio sassoso dove cadde non permise al congegno di salvataggio di funzionare in modo che il disgraziato, urtando col capo in un sasso rimaneva all'istante cadavere. Si tratta dell'allievo pilota Marcel Bridevaux di Bonfol, C. Neuchâtel. A sottolineare la violenza della caduta — dovuta secondo il comunicato ufficiale ad avarie al motore — basterà dire che sono stati rinvenuti pezzi staccati dell'apparecchio per un raggio di 100 m. dal punto della caduta. Da Osco, da Mairengo, da Faido accorsero subito i servizi di soccorso fra cui menzioneremo il dott. Pousaz direttore dell'Ospedale distrettuale e Monsignor Vescovo Jemini, il quale stava amministrando la Cresima nella chiesa parrocchiale di Mairengo. Così il nome di un'altra generosa giovinezza, stroncata sulla soglia dell'avvenire, si aggiunge alla lunga serie di ardimentosi traditi dalle macchine aeree.

— A quei lettori che hanno rilevato dalla stampa inglese il terremoto nell'Alta Italia la sera del 15 maggio u.s. interesserà sapere che le scosse telluriche sono state registrate in tutta la Svizzera italiana. A Locarno il terremoto era accompagnato da un boato sotterraneo il cui rumore era simile a quello prodotto dal passaggio di un grosso autocarro. Le case tremavano. La prima scossa era di carattere sussultorio mentre la seconda ha avuto andamento ondulatorio. A S. Vittore il terremoto ha provocato un franamento della lavina di Montoi. Non è escluso che le scosse abbiano contribuito a rimettere in moto la massa, già satura di acqua proveniente dal disgelo delle abbondanti nevicate quanto dalle piogge prolungate di questi ultimi tempi, dell'altipiano di Campo Valle Maggia, il cui movimento continuo, che in questi ultimi anni era stato rilentato, è ormai noto.

— Il Gran Consiglio ticinese ha proseguito la sua seduta primaverile il 21 maggio approvando alcune opere stradali. Venne pure iniziata una interessante discussione sull'opportunità di portare l'obbligo scolastico fino ai 15 anni e di creare, di conseguenza, scuole di avviamento professionale. Pure approvati,

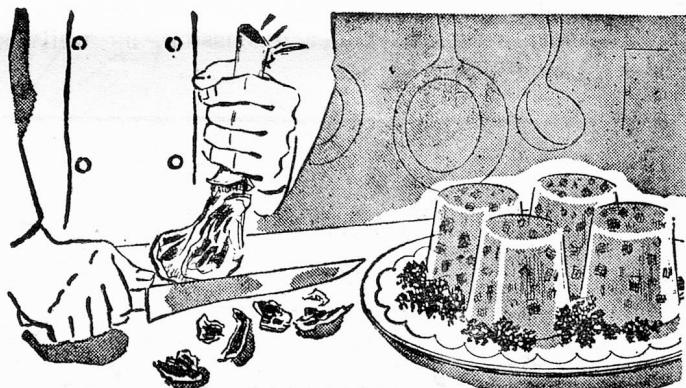
dopo un dibattito insolitamente lungo, furono i conti per la scorsa gestione della Banca dello Stato.

### DI PALO IN FRASCA.

S. VITTORE — Duecento cantori, e mezzo migliaio di appassionati del buon canto si sono riuniti domenica, 20 maggio nella Cattedrale di questo villaggio della Bassa Mesolcina per il 3° Convegno delle Corali di Mesolcina e Calanca. Alle 10 si diede inizio alla Messa-mosaico, nella quale le diverse corali ebbero l'occasione di dare un saggio del loro valore e delle loro qualità. Dopo il servizio divino vi fu una prova generale dei cori d'assieme. Il programma terminò nel tardi pomeriggio dopo produzioni individuali delle corali ed una finale d'assieme.

MURALTO — Domenica, 6 maggio si è riunita l'assemblea dei maestri liberali "La Scuola." Pronunciarono discorsi il procuratore sopracenerino Zorzi ed il Cons. di Stato on. Galli. Dopo il banchetto, sacrificati i discorsi, i partecipanti vennero portati a mezzo di carri alpini ed automobili private per una visita delle Centovali. Sotto la guida del cons. di stato on. Celio la comitiva visitava il cantiere di Palagnedra per la costruzione di una diga che sbarerà la Melezza per fornire forza alle Officine Elettriche della Maggia.

MAGADINO — Questo ridente villaggio sulle



### How to make ends meat....

There's no question of not knowing what to do with those scraps of meat left over from the joint. Scarcity has sharpened our ingenuity, and one of the most satisfactory ways of making the most of fish, flesh or fowl left-overs is to dress them up with Aspic. Maggi's Beef Extract Jelly offers a variety of ways of converting left-overs into attractive and economical supplementary Aspic dishes.

**MAGGI'S**

FREE TESTING SAMPLE Recipes  
and a generous sample of Maggi's Beef  
Extract Jelly will be sent on request

**Beef Extract Jelly**  
(ASPIC)

THE NESTLÉ COMPANY, LTD., HAYES, MIDDLESEX. Telephone: Hayes 3811

CVS-29

sponde del Verbano ha accolto domenica, 20 maggio scorso i delegati ticinesi della Società Svizzera di Mutuo Soccorso "Elvezia", rappresentanti 22 sezioni con un complesso di oltre 8,000 soci. I seguenti dati statistici danno la forza di questa associazione: In Svizzera contava al 31 dicembre 1950, 369.976 membri ai quali vennero versati nel 1950 oltre 26 milioni di franchi, di cui 435577 ai soci residenti nel Ticino.

LUGANO — Il sig. Willy Simona, presidente ed il sig. Fritz Wullschleger, v.presidente del Comitato locale della Banca Nazionale Svizzera, succursale di Lugano, hanno rassegnato le loro dimissioni. A completare il Comitato, ora presieduto dal sig. Ettore Brenni, sono stati chiamati l'industriale Francesco Antognini in Torre e il commerciante Emilio Ferrari in Chiasso.

— La Giuria del Concorso per Radiodrammi, bandito lo scorso dicembre dalla R.S.I. e composto dei sigg. Stelio Molo, presidente, Brenno Galli, Francesco Chiesa, Gian Francesco Luzi, Guido Calgari, Piero Bianconi, Felice Filippini, si è riunita domenica, 13 maggio a Lugano dopo aver attentamente esaminato tutti i lavori inoltrati entro il 25 marzo 1951. Essa ha assegnato il 1° premio di Fr.800 al lavoro "L'aria di casa" di Bixio Candolfi, Chiasso, documento di notevole valore drammatico, uno dei pochi che abbia saputo avvalorare una competizione tipicamente ticinese, trasportandola su un piano di larga umanità.

*Poncione di Vespero.*

**HOTEL  
PLAN**

***There's still time . . .***

To Book a Wonderful Continental Holiday and Travel in Comfort by our Special Train From June 29 - September 7 incl.

Inclusive Prices :

SWITZERLAND . . .	10 Days £19.10.0
AUSTRIA . . .	15 Days £21.16.0
FRANCE . . .	10 Days £17.18.6
GERMANY . . .	10 Days £19.19.6
SPAIN . . .	15 Days £25.12.0
ITALY . . .	8 Days £20.13.6

***Holidaying at its best—book all your travel through***

**HOTEL-PLAN LTD.**

INTERNATIONAL TRAVEL ORGANISATION

**245, REGENT STREET, LONDON, W.I.**  
Telephone GRO 8921 Manager: MAX SCHULER

**For all Business and Holiday Travel**  
AIR · SEA · RAIL · ROAD · HOTELS · THEATRES

"PERFECT" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"CITY" ASSORTMENT  
2/2 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"CHECK" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"ART DESSERT" ASSORTMENT  
6/6 PER 1 LB.

C.KUNZLE LTD. BIRMINGHAM, ENGLAND.